



**Auctores Nostri**

*Studi e testi di letteratura cristiana antica  
Collana diretta da Marcello Marin*

προσμανθάνειν ἀεὶ τι καὶ  
προσλαμβάνειν  
Lettera di Aristeia a Filocrate

## AUCTORES NOSTRI

### **Comitato scientifico**

Maria Pia Ciccarese (Roma, "La Sapienza") - Antonino Isola (Perugia)  
Marcello Marin, direttore responsabile  
Antonio V. Nazzaro (Napoli, "Federico II") - Luigi F. Pizzolato (Milano, "Cattolica")

### **Redazione**

Francesca M. Catarinella - Renzo Infante - Maria Veronese

### **Segreteria di redazione**

Marta Bellifemine - Pietro Ressa - Gilda Sansone

Corrispondenza, invio dattiloscritti e libri per recensione:

*Auctores Nostri*, Cattedra di Letteratura cristiana antica, via Arpi, 176 - 71100 Foggia.  
Tel. 0881/750325; fax 0881/750328; e-mail: [auctoresnostri@unifg.it](mailto:auctoresnostri@unifg.it)

Amministrazione:

Edipuglia srl, via Dalmazia, 22B - 70050 Bari-S. Spirito  
Tel. 080/5333056; fax 080/5333057; e-mail: [edipugli@tin.it](mailto:edipugli@tin.it)

*In copertina: San Gimignano, Chiesa di Sant'Agostino: Sant'Agostino legge le Epistole di San Paolo (B. Gozzoli, 1465).*

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FOGGIA  
CATEDRA DI LETTERATURA CRISTIANA ANTICA

# AUCTORES NOSTRI

Studi e testi di letteratura cristiana antica

1.2004

Volume pubblicato con il contributo  
della Commissione Scientifica di Ateneo  
dell'Università di Foggia

*Edipuglia* srl, via Dalmazia 22/b - 70050 Bari-S. Spirito  
tel. 0805333056-5333057 (fax) - <http://www.edipuglia.it> - e-mail: [edipugli@tin.it](mailto:edipugli@tin.it)

*Redazione:* Valentina Natali  
*Copertina:* Paolo Azzella

ISBN 88-7228-402-3

## SOMMARIO

- M. MARIN, *Auctores Nostri*. Una nuova collana di studi cristianistici 11-18

### STUDI

- M. BELLIFEMINE, Due ipotesti ilariani nell'*Expositio evangelii secundum Lucam* di Ambrogio 21-40

This article originates from a research on the presence of Hilary's *Commentarius in Matthaem*, written by the bishop of Poitiers before his contact with Origen's works, in Ambrose's *Expositio evangelii secundum Lucam*. Particularly, the essay analyses Ambrose's exegesis of the 'lilies' (Luke 12, 27) and of the 'barren fig tree' (Luke 13, 6-9), pointing out the selective use of Hilary's commentary. Ambrose submits his source to a careful and complex elaboration, sometimes literally following it: he highlights the relationship between literal and allegorical sense, extends the interpretation and supports it through a deeper and constant relation with the scriptural text.

- C. C. BERARDI, La persecuzione di Decio negli scritti di Cipriano 41-60

Cyprian's epistles and the tractate *De lapsis* are very interesting documents to reconstruct the way the Christian community in Africa lived the Decian persecution. A great number of weak Christians abjured the faith, but many confessors and martyrs suffered for imprisonment, tortures, hunger, banishment and loss of property and were put to death. Although far from his See, the bishop of Carthage was constantly looking after his community; he exhorted, encouraged and supported his people with generous donations, and stimulated them to practice fraternal love, to give alms and charity.

- F. M. CATARINELLA, Sulla tecnica compositiva di Agostino: la *magna quaestio* della bugia 61-76

Lying, as Augustine punctually shows, is a '*latebrosa quaestio*'; it is connected to the problem of speech, it depends on the difficult relation among '*res*', '*signum*' and '*verbum*'. Lying is a tortuous and moral question, it is due to the issue of communication and to the '*voluntas fallendi*'. Lying was born with the Man, it is an implicit condition of the Human essence, because it is joined with the original sin. From 392-4 to 420, from *De mendacio* to *Contra mendacium*, through *Enarrationes in Psalmos*, *Sermones*, *Enchiridion*,

also relying on Ps 5, 5-7, Augustine deals with a difficult question: is lying right? The African writer tests the matter and examines the Holy Scripture sources, where there is a reference to lying. He concludes: lying is never right, especially lying about faith. Who lies has a double heart, a double thought.

- R. INFANTE, Ἐπος una ἑωγοῖ γεῆητ α ἰ. Cristianesimo giovanneo e comunità giudaiche 77-101
- The phrases a ἔπος una ἑωγοῖ γεῆητ α ἰ and a ἔπος una ἑωγοῖ ποὶ ἡ ὄσους ἰν ὑμᾶ ῖς have been interpreted as a final excommunication of the Yavneh synod and of the *Birkat ha-mînîm*. The latest studies make us think about the meaning of these expressions. Towards the end of the first century, there weren't any precise and antithetical differences between the two institutions, but only groups of believers in the same God, belonging to the same people. The community of St John's believers doesn't feel himself left out by Israel, but rather by the local Judaic groups they came in contact with. This contrast dates back to Jesus Christ's times and is in line with Israel's hostility towards the prophets. All that calls for a revision of both the dating of the fourth Gospel and its supposed anti-Judaism.
- A. ISOLA, Sul problema dei due Fulgenzi: un contributo della *Vita Fulgentii* 103-117
- A.I. starts his disquisition with *notissima scientia*, i.e., *scientia litterarum Graecarum et Latinarum* (*vita Fulg.* 3), a quality that the anonymous author of *Vita Fulgentii* attributed to Fulgentius since his hero became a monk. Especially through this expression, according to A.I., it is possible to show that there was only one Fulgentius, author of all the books that the manuscript tradition handed down under this name.
- M. MARIN, Uno sguardo sui commenti al *De civitate Dei* agostiniano 119-133
- Even from the beginning, the use of *De civitate Dei* reveals different inclinations, concentrated on the theological horizon or turned towards a cultural and antiquarian trend. This twofold attitude also subdivides the 14<sup>th</sup> century commentators (Trevet, Waleys, Ridewall, Raoul de Presles interested in the classical sources and in the ancient history, François de Meyronnes, Baconthorpe interested in the analytical and theological development). After the study of contemporary polemical booklets and translations, the article concludes with a hint on the Humanistic age, marked by the inedited Augustinian Bernard André commentary and by the large commentary of Juan Luis Vives, almost immediately associated to the Latin text revised by Erasmus.
- A. V. NAZZARO, Natura e ambiente nei Padri della Chiesa latina 135-148
- The Fathers of the Church (specially Basil and Ambrose) have enriched the Christian feeling of nature with biblical and classical nature-imagery and have divulged it by preaching. St Ambrose of Milan worked up the first complete Christian outlook on nature with reference to inorganic, vegetable and animal kingdoms. For each of the three kingdoms, this paper studies the examples of sea, vine and she-bear.

- P. RESSA, I cristiani e i due significati dell'allegoria antica 149-168  
 The concept of allegory had in Antiquity a twofold sense, related to the allegorical expression as well as to the allegorical interpretation. The distinction between these two meanings is fundamental for the study of early Christian texts, which notoriously make large use of allegory. This paper, through a careful analysis of the terms referring to this concept in the works of many authors of the Christian origins, both Greek (Clement of Alexandria, Origen, Didymus the Blind, Eusebius of Caesarea, the great Cappadocian Fathers and John Chrysostom) and Latin (Tertullian, Arnobius of Sicca, Ambrose, Augustine and Jerome), aims at offering a general evaluation of the Christian use of the two meanings of allegory.
- M. SIGNIFREDI, Aspetti esegetici e letterari delle Omelie di Giovanni Crisostomo sulla *Lettera a Filemone* 169-181  
 The literary and exegetic analysis of the Homilies of John Chrysostom on the Letter to Philemon reveals the depth of the communicating skills possessed by the preacher from Antioch. He uses all the instruments of the rhetoric tradition to communicate evangelical values and behaviours. The text of these homilies is therefore full of similes and images from the Bible and common imagery, in order to favour the understanding of Paul's message by people belonging to different social classes. The constant use of rhetorical figures, especially anaphora and polyptoton sheds light on the preacher's mastery of classical and rhetorical tradition. The present essay, however, underlines how an exclusively formal evaluation of the preaching of John Chrysostom is reductive and does not help to justify the success he enjoyed among his contemporaries and the appeal his homilies still exert today.
- M. SIMONETTI, *Auctores nostri* (Agostino, *doctr. christ.* 4, 6, 9) 183-200  
 In *doctr. christ.* 4, 6, 9, treating the old question of the relation between Christian culture and classic rhetoric, Augustine mentions the pagan and Christian charges brought against the Scripture's modest style and gives a revolutionary proposal. In fact, he disputes the traditional negative judgement of the Scripture's expressive form and introduces some carefully chosen biblical texts, especially from Paul's epistles. Augustine examines them, also showing their value from the perspective of the traditional rhetoric, and he claims, arbitrarily generalizing, that the Holy Scriptures are not only *sapientes* but also *eloquentes*. It is therefore possible to choose biblical texts as models for the young Christian student in rhetoric. But owing to the well known obscurity of the Bible, often understandable only through convenient explanations, Augustine prefers to choose as stylistic models more understandable texts from the works of orthodox Christian authors. Therefore, he presents as rhetoric models Cyprian and Ambrose, two authors in their turn strongly influenced by traditional rhetoric.
- M. VERONESE, Il digiuno di Giosuè: errore di citazione o corruzione priscillianista? 201-214  
 In the *Tractatus Paschae*, the first of seven *tractatus* forming part of the *corpus* of Würzburg attributed to Priscillian, the author exhorts his community to prepare for the forthcoming Easter Day. He gives his public three examples to follow: Moses, who fasted for forty days and forty nights and deserved the conversation with God

after the passage through the Red Sea; Joshua who entered the Promised Land with a similar fasting after the passage through the Jordan; and Jesus who, after his baptism, fasted in the desert and defeated evil. In canonical and non-canonical texts we do not find any mention of Joshua's fasting, a circumstance the author forcedly draws with the aim to place the three examples of Moses, Joshua and Jesus in his description of the combination 'fasting-baptism'.

#### Didattica e Territorio

- M. AULISA - I. SOLIMANDO - R. CHIROLLI, Un'esperienza didattica di letteratura cristiana antica 217-223
- Ancient Christian literature has always had a very little space within the courses of study of Italian high schools, owing to the dominant preference devoted to the classic authors. With the aim of changing this situation, the chair of Ancient Christian Literature in University of Foggia has organized for high school students the study of particular themes connected with the ancient Christian world. This article, written by three teachers of the two high schools involved in the project, describes methods and results of this didactic experience.
- B. CLAUSI, I Padri e i classici. Difficili percorsi dalla ricerca alla scuola 225-235
- In many cases, ancient Christian literature is not present in high schools, owing to formalistic prejudices which characterize a teaching process too much centred on Greek and Latin authors of classical age. But scientific research has its own responsibilities, mostly because it is unable of vulgarizing the results of its own investigations. Besides, especially in the past, it helped fixing and spreading interpretative models which mortify ancient Christian literature in comparison with classical tradition and reduce the autonomy of its literary properties. The article presents some critical remarks about the lucky book by H. Hagendahl (*Latin Fathers and the classics*, Göteborg 1958) as a self-evident example of such lines of research, whose weight was and still is remarkable in the common perception of literary *facies* of Christian writers.
- M. LOMBARDI, Aspetti della devozione popolare a San Michele 237-241
- This research note focuses on the role and image of San Michele within the popular prayers of pilgrims in Gargano, Abruzzo and Molise from 19<sup>th</sup> century till nowadays. The official Liturgy resonates in the popular prayers: as San Michele is very close to God in the Liturgy, in the popular prayers he is named "vice-God" and guardian of the Church. In the pilgrimage prayers reported in the last two decades in Monte S. Angelo, the description of San Michele turns more confidential. The prayers openly ask for protection from the evil. This role is underlined in the important Ripabottoni rituals, where San Michele is the protector of the soul, as in the official Liturgy.
- V. LOMIENTO, Strumenti informatici per lo studio della letteratura cristiana antica 243-251
- Since the 60s computers have been applied to ancient Christian literature in order to prepare indices, lexica and thesauri; lately the

development of databases such as CETEDOC Library of Christian Latin Texts, Patrologia Latina Database, Acta Sanctorum Database, Corpus Augustinianum Gissense allowed the combination of search criteria and offered more useful instruments for the study and the comparison between lexica and styles of different authors. Internet and the World Wide Web promoted the communication of scientific results: the Web pages dedicated to ancient Christian literature collect texts, comments, studies and tools for textual analysis; digital editions based on international standards and markup languages finally represent a new kind of publication and allow to codify palaeography, textual variants and linguistic and literary phenomena.

G. SANSONE, Tommaso Federici e la rinascita di Pulsano 253-266

A remarkable patrimony (over ten thousand volumes) was donated to the monastery by Tommaso Federici, a university professor at various Roman Theological Universities. Such patrimony testifies the rebirth of Pulsano Abbey, which was rebuilt at the beginning of the 13<sup>th</sup> century by Saint John of Matera on the ruins of the ancient Cenobio of Saint Gregory the Great. It can be considered a cultural rebirth, thanks to the building of a large library containing patristic, liturgical, theological and iconographical texts, all belonging to the Christian East, and also an architectural, religious and spiritual one, thanks to the founding of a school of spirituality and study, due to the involvement of a group of monks. The aim of this article is neither to rise major interest in a sanctuary completely reborn since 1997, nor to reveal the rich patrimony of Federici, which is being studied by numerous local scholars and by researchers at the University of Foggia. Primarily, our aim is to highlight the professor's contribution to the exegesis, to the biblical and liturgical theology, and especially to the inter religious dialogue.

M. UGENTI, I Padri della Chiesa nella cultura di oggi. Riflessioni in margine all'esperienza della *Lectio Patrum Lupiensis* 267-279

The Fathers of the Church are a fundamental cultural inheritance for all the Christian community, even if with different shades of meaning. It is an important source of truth for the Catholic Church, while they are only influential witnesses for the protestant Church. The conclusions of the Vatican Council II gave a new impulse to the Church and to its Fathers to come back to the sources of the Christian tradition, especially with regard to the preparation of the priesthood. In the early 1920s the laic culture experienced difficulties, but later the early Christian literature achieved the right position that now extends it to University Institution. Now it should be extended to secondary schools. Today, there are a number of people in Italy who have taken the initiative to spread the knowledge of this subject, our early Christian literature, even to those who are not specialists in this field by sharing this important part of our cultural history.

AUTORI DEI CONTRIBUTI 281-282



GILDA SANSONE

## Tommaso Federici e la rinascita di Pulsano

Da più di un anno è presente nell'antica abbazia di S. Maria di Pulsano, località a pochi chilometri da Monte Sant'Angelo in provincia di Foggia, un notevole patrimonio librario – rappresentante l'eredità culturale più preziosa –, donato al Monastero da Tommaso Federici (1927-2002), professore presso varie Università teologiche romane<sup>1</sup>, nonché maestro e guida spirituale per molti fedeli durante il loro cammino di meditazione e interpretazione della Sacra Scrittura. Si tratta di un'eredità di oltre diecimila volumi, che rivela il contributo del professore all'esegesi, alla teologia biblica e liturgica, all'ecumenismo e al dialogo interreligioso; contributo notevole che, per il suo elevato contenuto tematico, rischierebbe di essere conosciuto solamente da una piccola cerchia di allievi e amici del professore e che per tale motivo si intende rendere noto a quanti siano sensibili alle indagini biblico-patristiche e storico-religiose. La biblioteca costituita a Pulsano contiene testi patristici, liturgici, teologici, iconografici, appartenenti anche all'Oriente cristiano (oltre tremila testi di spiritualità orientale, di cui mille in quasi tutte le lingue orientali, dal siriano, al russo, allo slavo, all'armeno, all'aramaico) che rappresentino un efficace mezzo per aprire l'orizzonte della conoscenza di molti cristiani verso le Chiese d'Oriente. Tale patrimonio è diventato recentemente oggetto di interesse, oltre che di alcuni studiosi locali, anche degli studiosi dell'Università di Foggia. Il Magnifico Rettore di questa Univer-

<sup>1</sup> Dal 1959 ordinario di Liturgia presso l'Istituto liturgico monastico 's. Anselmo' di Roma; nel 1961 nel Pontificio Istituto Liturgico; nel 1969 ordinario di Teologia biblica presso la Pontificia Università Urbaniana 'De Propaganda Fide'; e per alcuni anni docente nell'Istituto 's. Giovanni Evangelista' di Palermo, chiamato dal card. Pappalardo; specialista dei Padri, delle Liturgie e della sacramentaria orientali, Federici ha tenuto numerose conferenze in tutto il mondo cristiano e ha partecipato a numerosi convegni.

sità, prof. Antonio Muscio, su richiesta dell'Abate, Padre Fedele Mancini ha sollecitato la Cattedra di Letteratura cristiana antica della Facoltà di Lettere e Filosofia ad elaborare la programmazione di iniziative in merito a tale patrimonio librario, al fine di inventariarlo, catalogarlo e renderlo fruibile a lettori e studiosi di tematiche biblico-patristiche. Si è così avviata una prima forma di collaborazione tra monaci e Laboratorio storico-religioso della Cattedra di Letteratura cristiana antica, rinsaldando un antico rapporto che lega il mondo scientifico e accademico al territorio garganico: le ricerche storico-religiose si affiancano a quelle storico-archeologiche della Cattedra di Archeologia e storia dell'arte tardoantica e continuano gli studi sul territorio condotti dal Dipartimento di Studi classici e cristiani dell'Università di Bari. L'indagine sul patrimonio librario di Pulsano prefigura la possibilità di avviare attività seminariali per incrementare le attività didattiche degli studenti della Facoltà di Lettere foggiana e di istituire un master di specializzazione inerente agli studi storici e alla cultura del territorio.

Va innanzitutto compreso il senso dell'eredità del Federici a questa terra garganica, ovvero i motivi culturali, religiosi e storici, che lo hanno indotto a trasferire e a donare tutto il suo patrimonio. Uno dei sogni di Tommaso Federici, di cui egli ha avuto modo di vedere in parte la realizzazione, era il sorgere di un monachesimo che tornasse ad essere espressione della Chiesa locale. E proprio da questo sogno ha preso corpo, nel dicembre del 1997, il Monastero di Pulsano<sup>2</sup> nella Diocesi di Manfredonia-Vieste in comunione con la Diocesi di Piana degli Albanesi.

L'Abbazia, situata su uno sperone roccioso fra numerosi siti preistorici, a sud del promontorio del Monte Gargano<sup>3</sup>, fu ricostruita agli inizi

<sup>2</sup> Per l'etimologia del termine Pulsano bisogna rifarsi a G. Rohlfs, *Scavi linguistici nella Magna Grecia*, Cosenza 1972, 189), il quale fa riferimenti al suffisso 'anum' (Pulsano e Gargano) che caratterizza la colonizzazione romana, ma non è alieno alla lingua greca: l'ipotesi avanzata è di 'Pulsus-Jani' (= dardo, eccitazione, il polso di Giano), riferito probabilmente all'abside della grotta e alla stilla ivi presente: culto delle acque, insediatosi su un preesistente culto di Giano, antica divinità latina. Altro suggerimento etimologico è quello E. Paoletta (*Le pietre dimenticate ricordano*, Napoli 1993, 785), secondo cui l'etimo risale al greco *pyrsōs* (= fuoco), da cui *Pyrsum* e *Pulsanum*, i fuochi cioè di segnalazione diretti dal Gargano verso il mare, come faro, e verso altri monti per segnalare feste, ricorrenze ed eventi inattesi. Nella tradizione popolare è diffuso il termine di 'polso-sano', che indica la guarigione dell'abate Giovanni da Matera, sanato dalla febbre grazie alla S. Vergine Maria, la quale toccandogli il polso lo guarì.

<sup>3</sup> Siamo nella parte meridionale del promontorio garganico, dove un susseguirsi di catene, vette non molto elevate, un alternarsi di gole e di valloni vanno a concludersi nel golfo di Manfredonia. E proprio su una di queste vette, terreno adatto alla contemplazione e meditazione, trovarono rifugio i primi eremiti cristiani; in seguito in questo deserto monastico sulle tracce di questi eremiti e anonimi anacoreti sorse il

del XIII secolo da San Giovanni eremita da Matera<sup>4</sup> sulle rovine dell'antico Cenobio di San Gregorio Magno (VI secolo); tutta la zona è circondata da 24 eremi, la cui restaurazione è stata favorita dal Movimento 'Cristiani pro Pulsano', purtroppo recentemente disciolto. Nel corso dei secoli si sono alternati in questa Abbazia vari ordini religiosi e monastici<sup>5</sup> fino al suo più totale abbandono e alla sua devastante rovina: l'intero complesso monastico, le celle e i romitori disseminati nelle valli pulsanesi sono stati negli ultimi anni completamente abbandonati, con il rischio di trasformarsi in ruderi. L'incuria e l'insensibilità da parte delle istituzioni civili nei confronti di tale patrimonio spirituale sembrano inspiegabili<sup>6</sup>.

E, dunque, nel 1997 un gruppo di monaci, guidati da Padre Fedele Mancini, e spinti dalla forte volontà di Tommaso Federici, hanno ridato vita all'Abbazia, con la loro costante presenza, con l'istituzione di una scuola di spiritualità e di studio e col preciso intento di far rinascere un luogo ricco di santità e bellezza per l'ascolto del 'divino', per la meditazione e per la contemplazione. Pulsano, quindi, come meta di serenità ed equilibrio, di obbedienza ed amore, di umiltà e fraternità, in cui splendono il sacro, il divino, l'invisibile mistero e il fascino della vita e delle opere dei monaci. E ancora al Movimento 'Cristiani pro Pulsano' e al forte impegno dei fedeli legati al santo luogo sono da attribuire i meriti della rinascita di Pulsano non solo in campo architettonico, ma soprattutto in quello spirituale, di crescita feconda in un'epoca di demotivazione culturale. L'insediamento monastico sul colle di Pulsano è il preludio della rinascita dell'Abbazia, quale centro d'irradiazione della spiri-

monastero di cenobiti: cfr. A. Cavallini, *Santa Maria di Pulsano. Il santo deserto monastico garganico*, Monte Sant'Angelo 2002, 5-8.

<sup>4</sup> Per notizie più dettagliate sulla biografia di s. Giovanni da Matera cfr. Abate M. Morelli, *Vita di S. Giovanni da Matera*, Putignano 1930; mons. E. Appignanesi arcivescovo di Matera, mons. V. Roberti arcivescovo di Caserta e mons. S. Del Giudice, *San Giovanni da Matera*, a cura della Fondazione Amici di S. Giovanni, 1991; A. Cavallini, *Da Matera al Monte Gargano: la vita di s. Giovanni eremita, abba di Pulsano*, Manfredonia 2001.

<sup>5</sup> Dal XIII secolo, ad opera di Giovanni da Matera, fu reintrodotta l'Ordine monastico degli eremiti pulsanesi, detti anche 'gli Scalzi', che si rifanno alla regola benedettina più rigida e alla tradizione monastica orientale da cui dipesero altri monasteri sparsi nel resto d'Italia. Per la conoscenza della successione degli ordini religiosi cfr. M. S. Calò Mariani, *Insediamenti benedettini in Puglia*, Galatina 1980; M. Milella Lovecchio, *S. Maria di Pulsano, Note storiche artistiche in Storia e Arte nella Daunia Medievale*, Pontificia Commissione Centrale per l'Arte Sacra in Italia, Foggia, 1985, 233-246.

<sup>6</sup> Già a partire dal 1968 alcuni studiosi cominciarono a profetizzare il degrado di questo patrimonio dimenticato e totalmente abbandonato (tra questi ricordiamo lo storico e fotografo Keyserlingk: cfr. A. Graf Von Keyserlingk, *Vergessene Kulturen im Monte Gargano*, Norimberga 1968).

tualità in tutta la terra garganica. Dopo secoli di abbandono e degrado, è ripresa a pieni ritmi la vita monastica diocesana in quel luogo isolato ma nel contempo affascinante, fortemente amato dal professore Federici, dove riposano le sue spoglie dal giorno della sua morte – 30 aprile del 2002<sup>7</sup> – quasi a suggello di un profondo legame a questo luogo sacro.

I contatti tra il professore romano e il territorio garganico risalgono a più di venti anni fa, quando, per motivi di studio e di impegni diocesani, iniziò una viva collaborazione con l'arcidiocesi di Manfredonia e da allora ha partecipato annualmente al Convegno diocesano di settembre, chiamato da mons. Valentino Vailati prima e da mons. Vincenzo D'Addario<sup>8</sup>. Questa sua presenza annuale ha fatto nascere in lui un profondo affetto per la terra garganica, della quale ha sempre apprezzato la profonda fede e le preziose testimonianze dei padri benedettini, allora custodi del Santuario di San Michele in Monte Sant'Angelo, con i quali ha collaborato alla realizzazione dell'allora nascente museo lapideo e di quello devozionale della basilica, nel quale desiderava fosse presente una sezione dedicata alle icone sacre; contemporaneamente ha dato notevoli contributi scientifici su «Michael», bollettino del santuario garganico, per il quale desiderava una impostazione specifica per stile e per contenuti<sup>9</sup>.

Da allora si è acceso l'interesse di Federici per santuari e monasteri, sparsi per tutto il territorio garganico, e soprattutto per la rinascita archeologica e spirituale di questi luoghi sacri. E in questi ultimi anni i suoi intensi rapporti con l'Arcivescovo D'Addario, con alcuni sacerdoti e con il Movimento 'Cristiani pro Pulsano' hanno fatto sì che Federici riuscisse a tessere le trame della rinascita di s. Maria di Pulsano, nuovo centro monastico, soggetto, secondo l'antica tradizione, al Vescovo e proteso al servizio della comunità diocesana, rivestito di nuova attività spirituale e di nuova regola. Egli, inoltre, in vista del suo ideale ecumenico, ha inserito nella liturgia e nella spiritualità il rito birituale (cattolico e bizantino), perché Pulsano rappresenta geograficamente e storicamente il punto di con-

<sup>7</sup> La tumulazione della salma è avvenuta nel cimitero abbaziale di Pulsano, predisposto dai monaci dopo aver recuperato un sito al di sotto degli antichi contrafforti della Chiesa; la cerimonia si è svolta in presenza di sei vescovi, tre latini, due bizantini ed uno ucraino, di quaranta sacerdoti, provenienti da tutta Italia, e di autorità, quali il Prefetto di Foggia ed il Sindaco di Monte Sant'Angelo; la liturgia è stata presieduta dall'arcivescovo di Foggia-Bovino mons. Domenico D'Ambrosio e la benedizione del sarcofago è stata impartita da mons. Sotir Ferrara, eparca di Piana degli Albanesi. Attingo queste notizie da A. Cavallini, *In ricordo di Tommaso Federici*, «Michael» 110 (aprile-giugno 2003), 26-27.

<sup>8</sup> Cfr. Cavallini, *In ricordo cit.*, 27.

<sup>9</sup> Si segnalano i numeri 87 e 88 di «Michael», in cui sono pubblicati gli interventi di Federici più caratteristici.

tatto tra Oriente ed Occidente: tutta la Capitanata e la Puglia in genere da sempre sono state tappe importanti per molti monaci ed eremiti greci, che scelsero tra le varie tappe spirituali il colle pulsanese come luogo di preghiera e di meditazione.

Ma oggi quale potrebbe essere il senso della reintroduzione del rito bizantino in un monastero totalmente rinato? Certamente una spiegazione si trova nell'esempio concreto di un precedente storico, risalente agli anni venti del secolo scorso, del monastero benedettino belga di Amay sur Meuse, trasferito poi a Chevetogne, in cui i monaci e laici pregavano secondo il rito ufficiale della Chiesa d'oriente, in maniera rivoluzionaria per i tempi e per di più in un contesto del tutto occidentale, al di là di ogni intento di proselitismo<sup>10</sup>. L'esperienza si è rivelata molto fruttuosa, favorendo l'incontro e il dialogo fra Chiesa d'occidente e Chiesa d'oriente, ed è stata imitata, dopo il Concilio Vaticano II, da altre comunità monastiche e laicali dell'Europa occidentale. A Pulsano, infatti, i monaci respirano con due polmoni, vivendo contemporaneamente con la spiritualità d'oriente e d'occidente e pregando, a giorni alterni, con la liturgia della Chiesa d'occidente e di quella bizantina<sup>11</sup>.

L'intento del Federici di recuperare lo spirito cristiano all'interno della Chiesa risale a una riunione, svoltasi diversi anni fa, nella sua casa romana, luogo di svariati incontri con colleghi e studenti, aperti alla comunicazione dialogica (la cosiddetta 'cerchia delle belle relazioni'), come ricorda Paolo Miccoli, suo amico e collega, citando le parole del professore: «perché non costituiamo un sodalizio con l'impegno di rinsaldare l'ecumenismo?»<sup>12</sup>. Intento che si è realizzato nella laboriosa riedificazione dell'Abbazia di Pulsano grazie all'impegno di colui che è stato fervido promotore, Tommaso il 'mansueto'. Con tale appellativo era chiamato – ricorda sempre Miccoli<sup>13</sup> – da intimi amici, perché il professore impersonava l'ideale di perfetto uomo francescano, ricco di spirito cristiano, proteso alla pace e orientato verso lo spirito trinitario, lo spirito liturgico e

<sup>10</sup> Anche il monastero di Pulsano non intende con la sua liturgia birituale fare alcun tipo di proselitismo. Il motivo di questa scelta è ben più profondo, nel senso che si desidera semplicemente pregare anche con la preghiera dell'Oriente cristiano: cfr. A. Cavallini, *Se il monaco prega in bizantino. Recupero di una tradizione ma anche del senso dell'unità della Chiesa*, «Avvenire» del 21 aprile 2002, 3.

<sup>11</sup> Testimonianza della biritualità è anche la presenza a Pulsano di un coro, che esegue canti in greco, formato da adulti che sostengono ed accompagnano la celebrazione della liturgia orientale.

<sup>12</sup> Per altre notizie sulla figura di Tommaso Federici cfr. P. Miccoli, *Un maestro e un amico*, «L'Osservatore Romano» del 13 aprile 2003, 9.

<sup>13</sup> P. Miccoli, *Nel solco delle beatitudini*, «L'Osservatore Romano» del 15 aprile 2002.

fermamente dedito alla lezione sapienziale delle Beatitudini. Sottolinea ancora Miccoli la sua ammirevole dedizione alla diaconia della Verità, attraverso il lavoro scientifico e l'insegnamento della teologia biblica; una vita, quindi, all'insegna dello spirito evangelico, che ha incrementato la sua interiore crescita spirituale come formatore al servizio di tutto il clero<sup>14</sup>.

Non va dimenticato il suo notevole contributo di idee ed esperienze, che ha dato impulso concreto alla Chiesa di Roma; ha fatto parte intorno agli anni '60 del gruppo ecumenico *Koinonia*<sup>15</sup> presso la Chiesa greca di s. Atanasio a Roma, impegnandosi costantemente ad animare gruppi di presbiteri e di laici, i quali apprendevano i principi della *Lectio divina*, al fine di avviare il progetto di una scuola di preghiera; e ancora il suo impegno per la promozione e la formazione del Diaconato permanente della diocesi di Roma. Un lungo e faticoso lavoro, dunque, dal quale si deduce, come dichiara Vincenzo Apicella, vescovo ausiliare di Roma<sup>16</sup>, che Federici si è distinto non solo nel campo accademico come studioso, scrittore e pubblicista, ma soprattutto nel campo umano come vero cristiano, coinvolto totalmente nella vita della Chiesa ed umilmente e fedelmente al servizio di tutta la comunità. Apicella ricorda, inoltre, i numerosi articoli lasciati dal Federici, complessi per stile e contenuto, di difficile comprensione; difficoltà, però, che si riscontrava anche nel momento in cui si interloquiva con l'Autore, complesso e variegato per linguaggio, idee, sentimenti, progetti<sup>17</sup>.

Egli, infatti, è autore di una vastissima produzione di libri, articoli, commentari, dispense universitarie – di cui sarebbe arduo l'inventario<sup>18</sup> –

<sup>14</sup> Questa descrizione dettagliata dello spirito cristiano di Federici, Miccoli l'ha estrapolata da esperienze di vita quotidiana, essendo stato suo collega di insegnamento presso la Pontificia Università Urbaniana, e avendo assistito a molte delle sue lezioni accademiche, metodicamente ispirate alla tradizione patristica, biblica e liturgica della Chiesa, durante le quali sottolineava la sua repulsione nei confronti di certe eresie larvate presenti in alcuni scritti teologici recenti: Miccoli, *Un maestro* cit., 9.

<sup>15</sup> Insieme a p. Eleuterio Fortino ha condotto questa campagna culturale del metodo bimillenario della Chiesa, spinto fortemente dalla sua passione per la Sacra Scrittura, per lo studio dei Padri e per la Liturgia (la 'Grande Teologia della Chiesa').

<sup>16</sup> V. Apicella, *L'originale contributo di un laico alla teologia biblica e liturgica, all'esegesi, all'ecumenismo. Ricordo di Tommaso Federici a un anno della morte*, «L'Osservatore Romano» del 13 aprile 2003, 9.

<sup>17</sup> A tal proposito il vescovo Apicella ha ben applicato a Federici quello che i discepoli ricordavano a proposito di Gesù: «lo zelo per la tua casa mi divora» (Gv 2,17; Sal 69,10).

<sup>18</sup> Per questo motivo è stata costituita nei mesi successivi alla sua morte una Fondazione a lui intitolata, al fine di raccogliere, sistemare e pubblicare i suoi volumi inediti: cfr. Apicella, *L'originale contributo* cit., 9.

e collaboratore di svariate riviste italiane ed estere<sup>19</sup>, che gli hanno procurato fama e notevoli riconoscimenti. Per avere un'idea degli apprezzamenti dei suoi scritti, basta scorrere la lettera del patriarca Bartolomeo di Costantinopoli<sup>20</sup>, premessa al Commentario alle letture bibliche della Divina Liturgia Bizantina<sup>21</sup>, nella quale si sottolinea l'elevato valore scientifico dei suoi volumi, in modo particolare la cura che egli ha avuto nel redigere questa preziosa opera.

Federici già a partire dal 1959 si è impegnato tenacemente per una versione collettiva della Bibbia, intitolata *La Bibbia Concordata*<sup>22</sup>, al fine di intensificare i rapporti fra Ebrei e Cristiani e gli stessi cristiani delle varie confessioni; a tal proposito è da ricordare anche il suo contributo nel lavoro di revisione della Neo-Vulgata per giungere alla *Nova Vulgata Bibliorum Sacrorum Editio*<sup>23</sup>. Successivamente Federici, esperto biblista e teologo, divenne membro della Commissione ristretta per la preparazione del testo del Nuovo Testamento, presso la Biblioteca del *Pontificium Institutum Altioris Latinas* della Pontificia Università Salesiana; inoltre ha curato il Grande Dizionario del Concilio Vaticano II<sup>24</sup>, essendo stato per diversi anni Consultore<sup>25</sup> di vari organi della S. Sede. I suoi contributi più significativi sono rintracciabili nel campo dell'ecumenismo, nella cura co-

<sup>19</sup> Tra le varie riviste italiane e non ricordiamo il giornale quotidiano «L'Osservatore Romano» e la Rivista «Euntes Docete» della Pontificia Università Urbaniana, per la quale ha ricoperto per diversi anni la carica di Direttore.

<sup>20</sup> La lettera è datata 19 marzo 1996, indirizzata a S. E. mons. Pierre Duprey, segretario del Consiglio per la promozione dell'Unità dei Cristiani: cfr. Cavallini, *In ricordo cit.*, 27.

<sup>21</sup> Il poderoso Commento di Federici porta il titolo *Resuscitò Cristo. Commento alle letture bibliche della Divina Liturgia Bizantina* (Quaderni di «Oriente Cristiano». Studi 8), Palermo 1996, edito da Eparchia di Piana degli Albanesi. All'interno del volume, immediatamente dopo la lettera di Bartolomeo di Costantinopoli, segue quella del Cardinale Carlo Maria Martini a mons. Sotir Ferrara, nella quale si sottolinea l'importanza del commentario quale strumento di conoscenza del patrimonio liturgico e teologico della Chiesa Bizantina e arricchimento spirituale per tutta la comunità dei fedeli. Il cardinale Martini si rallegra per tale strumento che favorisce la comunione tra Cristianesimo Occidentale e Orientale.

<sup>22</sup> T. Federici, *La Bibbia Concordata. Tradotta dai testi originali con introduzioni e note a cura della Società Biblica di Ravenna*, Milano 1968.

<sup>23</sup> Città del Vaticano 1979 (la redazione finale di tale volume è il frutto del periodo in cui il prof. Federici è stato pro-segretario della Pontificia Commissione per la neo-Vulgata).

<sup>24</sup> Editio da UNEDI, Roma 1969.

<sup>25</sup> Federici, per il suo intento ecumenico e il contributo al dialogo interreligioso, è stato Consultore di diverse Congregazioni Pontificie Romane, in particolare di quella per l'evangelizzazione e per l'unità dei cristiani. A tal proposito cfr. A. Falcone-N. Conte, *Profilo biografico e Bibliografia di Tommaso Federici*, «Itinerarium» 11 (2003) n. 23, 17-55.

stante dei rapporti con le Chiese d'Oriente e con l'Ebraismo. Incessante, infatti, è stato il suo impegno al conseguimento della vera unità della Chiesa, unità che principalmente si manifesta a partire dalla liturgia, con rito sia cattolico che bizantino, mezzo efficace e potente che prepara spiritualmente all'apertura ecclesiastica.

E in occidente il monastero pulsanese, con l'adozione del rito bizantino, rappresenta concretamente l'esperienza vitale di quella tipologia liturgica orientale che aiuta i fedeli a vivere la liturgia in maniera più profonda, dal di dentro, seguendo le orme della Chiesa d'Oriente. Principalmente il forte legame tra Pulsano e l'oriente bizantino è da ricollegarsi a fatti storici della tradizione monastica: i frequenti contatti tra s. Giovanni, nativo di Matera, città che nel medioevo è sede di molti monasteri bizantini, e il monachesimo calabro e siciliano; i preziosi monumenti degli 'eremitaggi'<sup>26</sup>, dimore dei monaci e luoghi di custodia di tanti segni della loro fede<sup>27</sup>; infine i continui contatti tra l'ambiente pugliese e garganico con regioni nelle quali era presente il rito di Costantinopoli (Grecia, Montenegro, Albania, Croazia). Sono tutti elementi<sup>28</sup> che hanno preparato la strada, facilitando l'introduzione del rito bizantino a Pulsano e tale inserimento è certamente il segno dell'incontro con le Chiese d'Oriente e fa prendere coscienza dell'unità della Chiesa di Dio. Il recupero di una tradizione liturgica, al fine di attuare l'unità della Chiesa, si ricollega a vicende storiche, susseguitesì nel corso dei secoli: già nel I millennio il monastero ha avuto legami con l'impero bizantino, quando giunsero i monaci eremiti, che parlavano in latino e in greco e misero in atto una liturgia prettamente greca<sup>29</sup>; l'opera di restauro nell'XI secolo da parte dei bizantini ha fortificato monasteri e città, come Troia, Dragonara, Civitate, Castel Fiorentino, e ha lasciato numerose tracce di questa cultura; l'immigrazione (secc. XVI e XVII) di albanesi e slavi in Terra di Capitanata ha

<sup>26</sup> A partire dal VI secolo si diffusero in tutta la valle pulsanese queste dimore destinate agli eremiti oranti. Per una conoscenza più dettagliata delle varie tipologie di questi eremi cfr. Cavallini, *Santa Maria* cit., 113-145.

<sup>27</sup> In uno di questi eremi è stato rinvenuto un foglio di pergamena con un brano dell'Evangelo di Matteo scritto in greco, come vedremo in seguito; la presenza in terra croata delle fondazioni pulsanesi di Miljet e Hvar, volute dallo stesso s. Giovanni eremita, rappresenta altre festimonianze degli intensi rapporti tra la chiesa d'Occidente e quella d'Oriente.

<sup>28</sup> Un altro esempio di unità all'interno del monastero è rappresentato dalla istituzione di una scuola iconografica, che introduce molti laici alla teologia iconica e insegna la contemplazione delle sante icone: mezzo di unità, essendo le icone venerate sia nella Chiesa d'occidente che in quella d'oriente.

<sup>29</sup> Cfr. B. Vetere, *Il filone monastico eremitico e l'Ordine pulsanese in L'esperienza monastica benedettina e la Puglia*, Galatina 1983, 197-243.

consentito ancora la presenza del rito bizantino. Attualmente, precisamente dagli inizi degli anni novanta, il dialogo ecumenico fra la Chiesa cattolica e le Chiese ortodosse sta vivendo un periodo di crisi, nonostante il precedente tentativo, attuato durante il Concilio Vaticano II, di ricomposizione dell'unità attraverso il dialogo, le esperienze comuni e le visite ufficiali. Tale equilibrio si è interrotto nel momento in cui alcune vicende politiche (la caduta del muro di Berlino e i cambiamenti epocali nei paesi dell'Est europeo) hanno comportato mutamenti anche in campo religioso con la conseguente rinascita delle Chiese cattoliche di rito bizantino, le cosiddette chiese del 'silenzio' o 'uniate' – presenti in Ucraina, Transilvania e Slovacchia, in cui i rapporti tra la Chiesa Cattolica e quella Ortodossa sono estremamente tesi, con frequenti episodi di violenza –; queste chiese 'uniate' erano state precedentemente abolite dai regimi socialisti e confiscate dei loro beni, ceduti alle Chiese Ortodosse<sup>30</sup>. Da una parte l'incertezza della Chiesa cattolica di dover scegliere tra mediazione e spirito di solidarietà con i membri della propria Chiesa, dall'altra la delusione, nei confronti dell'atteggiamento cattolico, delle Chiese ortodosse le quali si sono impegnate a mantenere un atteggiamento più conservatore nei confronti del dialogo ecumenico e della Chiesa latina. Alla luce di questa triste realtà si può evidenziare la felice e duratura esperienza del monastero di Pulsano e quella del monastero di Chevetogne di cui si è detto sopra.

La battaglia in vista della piena attuazione del principio ecumenico è ancora in atto, come ci ha dimostrato Federici, continuamente impegnato nella lotta per l'unione delle due Chiese, il quale ha assistito ad una prima realizzazione di tale principio nella rinascita di Pulsano, quasi a suggello di un suo profondo amore che lo legava a questo affascinante e deserto luogo garganico. Ma Federici sarà ricordato non soltanto per aver condotto insieme al movimento 'Cristiani pro Pulsano' una campagna politica e religiosa, egli è e resterà nel cuore di tutti coloro che l'hanno conosciuto per lo stile di vita semplice e austero, per la vastissima cultura e la sottile ironia<sup>31</sup>. E ancora si distingue per il suo personale rapporto umano con gli altri, scevro da formalismi ed etichette, maestro schivo e paziente, colto e profondo, comunicativo e riservato. Egli ha insegnato ad amare, meditare e coniugare la Parola divina con i Padri nella 'Mistago-

<sup>30</sup> Cfr. Cavallini, *Santa Maria* cit., 171-173.

<sup>31</sup> Durante gli incontri nella sua casa paterna di Vicolo Savelli, Federici con molti dei suoi amici discuteva di problematiche quali la teologia, liturgia, etc., cui alternava argomentazioni più amene, intercalando battute e citazioni di poesia romanesca (come quelle del Belli e del Trilussa), attraverso la sua sottile e diplomatica ironia: cfr. Cavallini, *In ricordo* cit., 26.

gia', cioè nel Mistero di Dio celebrato nell'azione cultuale della Chiesa, realtà globale ed unitaria, che ha come centro Cristo, il Mistero. Federici spiega l'importanza della conoscenza di Cristo, perché in Lui è la pienezza del Nuovo Testamento, in Lui la Fonte di ogni evento salvifico nella Chiesa, in Lui la comprensione della teologia simbolica. Emblematico a questo proposito è il titolo scelto da Federici per un suo volume, intitolato: *Per conoscere Lui e la potenza della Resurrezione di Lui*<sup>32</sup>. 'Mistagogia', uno dei termini più consueti nel vocabolario del professore, indica l'accrescimento della comprensione nonché il coinvolgimento nel progetto di salvezza che il Padre compie per mezzo di Cristo nello Spirito Santo. La Chiesa diviene il luogo per eccellenza, la realtà concreta in cui tutto ciò si manifesta, in cui i fedeli prendono coscienza della loro unione con Dio. Una Chiesa, quindi, dotata dei carismi necessari alla sua funzione e alla sua crescita, tra i quali la contemplazione è la radice necessaria e indispensabile per la realizzazione della sua missione di fede. In sintesi questa è la motivazione di fondo della lunga fatica del Federici, che per più di cinquant'anni si è dedicato ad un prezioso e proficuo impegno nel campo dell'insegnamento, espletato non solo nelle aule delle pontificie università romane, ma anche nella partecipazione a molteplici incontri, durante i quali è emersa la sua attenzione e la sua sensibilità ai rapporti umani, col preciso intento di formare, sostenere e incoraggiare il clero, di condurre i suoi fratelli al Signore. Federici viveva intensamente nella 'vita in Cristo', unendo semplicità, onestà e professionalità<sup>33</sup>. Bibliista e liturgista raffinato, si destreggiava facilmente nella diacronia culturale interrogando e decifrando monumenti e documenti cartacei o papiracei e facendosi sedurre da antiche civiltà. Egli ha impiegato molti anni della sua vita nella traduzione dei Padri greci, dei testi liturgici, bizantini e latini, in commenti esegetici al *Lezionario liturgico* della CEI, e nel redigere articoli scientifici e divulgativi. Un articolato e complesso lavoro scientifico che non lo ha trasformato in idolatra delle scritture e del sapere, ma al contrario andava oltre la semplice funzione didattica in vista di una vita puramente evangelica, costantemente protesa verso i rapporti interpersonali<sup>34</sup>; e nonostante le sue valide competenze in materia teolo-

<sup>32</sup> È la sintesi dell'instancabile ricerca del professore romano, che in quest'opera, intitolata con una citazione biblica (Fil 3, 10), sottolinea l'importanza della comprensione del giusto metodo esegetico e teologico della Sacra Scrittura, fonte inesauribile di conoscenza e di comprensione di molteplici misteri divini.

<sup>33</sup> Descrizione dettagliata della figura del professore in Miccoli, *Un maestro* cit., 9.

<sup>34</sup> Molti erano gli incontri tra vescovi, sacerdoti, studenti e personaggi insigni della vita culturale che si riunivano a casa di Federici, in cui si affrontavano argomenti vari e costruttivi, poiché qualsiasi impennata polemica degli astanti era dal professore su-

gica, non ha mai voluto accedere agli ordini sacri, in quanto si sentiva semplice fedele e umile servitore di Cristo e della Parola biblica.

Il Federici va ricordato anche per i suoi molteplici lavori e studi in campo paleografico: ha dato a Pulsano un notevole contributo con lo studio e la datazione della pergamena, *l'Evangelo greco di Pulsano*, rinvenuta nell'eremo di San Nicola, sottostante l'Abbazia di Pulsano. Si tratta di una preziosa pergamena, risalente circa ai secoli XI-XII, che riporta un passo dell'evangelo di Matteo (da Mt 14,35b a 15,13 a) e che rappresenta in qualche modo l'unica superstite testimonianza scritta dei monaci pulsanesi<sup>35</sup>. Con ogni probabilità la pergamena è una pagina di un Evangelario che nella Chiesa era di lettura comune, o faceva parte dei 'fogli' legati tra loro a forma di quaderno, usato dagli eremiti pulsanesi per la *lectio divina*.

Questo documento storico rappresenta una delle tante testimonianze del forte legame tra il monastero e l'oriente bizantino; a questa si aggiunge un'altra testimonianza di tipo iconografico, rappresentata dalla venerazione dell'icona della Santa Madre di Dio di Pulsano, *Odeghitria* (= 'la Guida')<sup>36</sup>, secondo una variante iconografica che si può rinvenire in alcune icone del monte Sinai. In realtà oggi non abbiamo sull'altare della Chiesa abbaziale<sup>37</sup> l'antica icona, rubata nel giugno del 1966, ma la riproduzione del bravo iconografo sipontino Matteo Mangano: la Coppia Madre-Figlio propone alla contemplazione la dimensione storica del Mistero dell'Incarnazione salvifica, testimonianza della concezione di vita umile ed eremitica dei monaci di Pulsano, che, per la loro regola di vita monastica, hanno da sempre rappresentato un ponte tra l'Oriente e l'Occidente cristiani<sup>38</sup>.

Va sottolineata la riforma in campo liturgico attuata dal Federici: studio della liturgia condotto sui testi, specialmente su quelli biblici, secondo

bita ridimensionata con richiami alla Sacra Scrittura e alla saggezza dei Padri greci e latini. Durante questi numerosi incontri egli è venuto in contatto con giovani sacerdoti e con studenti diventati poi vescovi: cfr. A. Cavallini, *In ricordo di Tommaso Federici*, «Monte Notizie» del 10 maggio 2003, 4.

<sup>35</sup> Cfr. Cavallini, *Santa Maria* cit., 166.

<sup>36</sup> Nel senso che con la mano destra indica e con il suo esempio conduce a Cristo, Figlio suo e Dio nostro: cfr. Cavallini, *Santa Maria* cit., 167-169.

<sup>37</sup> Per approfondimenti storico-archeologici sul Monastero cfr. C. Serricchio, *Un'abbazia edificata sulle rovine del cenobio di Gregorio Magno*, «L'Osservatore Romano» del 5 marzo 1999, 8; A. Cavallini, *L'Evangelo greco e l'evangelario artistico di Pulsano*, Movimento 'Cristiani Pro Pulsano', Manfredonia 1997.

<sup>38</sup> L'esperienza di questi monaci, protesi verso l'Oriente cristiano, luogo di profonda fede cristiana e di intensa spiritualità trinitaria, cristologica, liturgica e mariana e di molti riti comuni in Occidente, diventa testimonianza e segno tangibile dell'incontro fra le due Chiese, il segno che fa riacquistare la coscienza dell'unità della Chiesa di Dio, come più volte Federici afferma nei suoi vari scritti.

il *cursus* del Lezionario, letti nella loro globalità, perché la liturgia non è solamente una scienza da apprendere ma un mistero con cui entrare in contatto. Per tale motivo Federici ha voluto studiare un metodo adeguato, quello che egli indica come la 'teologia biblica della Chiesa orante' (espressione a lui molto cara); metodo valido non solo per studiare ma soprattutto per vivere le realtà apprese al fine di annunciarle agli altri fedeli. Ciò richiede una conoscenza puntuale del Lezionario<sup>39</sup>, comprendente tutti i diversi testi biblici, i due Testamenti, che vanno commentati secondo il principio dell'unitarietà e della preminenza della Parola di Dio: Federici solitamente commentava il principio della centralità assoluta della Parola nella liturgia, in quanto, provando ad eliminare da essa la Parola di Dio, non rimangono – come egli stesso afferma<sup>40</sup> – che piccoli brandelli privi di senso, così come accade per i testi eucologici che sono incomprensibili se non sono riferiti alla Bibbia. Nella celebrazione si procede secondo un altro criterio: l'ermeneutica della Chiesa e la 'Lettura Omega', nel senso che bisogna interpretare secondo le Leggi interne della Rivelazione, dall'Omega verso l'Alfa<sup>41</sup>. Siamo di fronte a un nuovo tentativo di lettura, di ricerca, di studio, di insegnamento, sperimentato e utilizzato dal Federici in tutti gli scritti biblici, patristici, liturgici, teologici. La 'Lettura Omega' è intesa dal professore<sup>42</sup> come modo di interpretare un testo solamente dopo che si possiede la sua totalità, ad esclusione di qualsiasi visione frammentaria. Si rifà allo stesso principio dell'ermeneutica della Teologia Biblica, cioè di interpretare la Scrittura con la Scrittura. In sintesi questa lettura è uno strumento di valido aiuto per colui che desidera effettuare un esercizio spirituale, nel senso che riesce a risalire, nonostante l'ingente numero di libri e la varietà dei loro contenuti, alla fonte unica, ciò che Federici definisce «metodo scientifico di lavoro»<sup>43</sup>; e ancora egli ha applicato il progresso della Teologia liturgica anche nel campo dell'Omelia, della quale ha penetrato l'indole più recondita, quella divina e mistagogica<sup>44</sup>.

<sup>39</sup> T. Federici, *Per conoscere Lui e la potenza della Resurrezione di Lui. Per una lettura teologica del Lezionario 4. Ciclo A* ('Puteoli resurgentes' 5) Napoli 1989, 57-58.

<sup>40</sup> Federici, *Per conoscere Lui* cit., 34.

<sup>41</sup> L'omega rappresenta Cristo Risorto e l'alfa la salvezza: cfr. Federici, *Per conoscere Lui* cit., 35.

<sup>42</sup> T. Federici, *Teologia Biblica. La Resurrezione* ('Doxologia' 16), *pro manuscripto*, P.U.U., Roma 1994, 43-50.

<sup>43</sup> Cfr. T. Federici, *Il Progetto morale come processo di divinizzazione*, in L. Saccone (ed.), *Pozzuoli: una Chiesa in cammino* ('Puteoli Resurgentes' 8), Pozzuoli 1993, 62.

<sup>44</sup> La mistagogia per fini, contenuti e metodi è il 'luogo-momento' dove la grande pastorale e la cura spirituale costante della Chiesa si raggiungono nei fedeli, si com-

Federici, quindi, si distingue per la raffinata ermeneutica teologica e la sua capacità di condurre il lettore nello studio contemplativo della celebrazione dei santi misteri; e la teologia liturgica non è ispirata a sistemi filosofici, ma parte dalla Sacra Scrittura e dai testi tradizionali della Chiesa, trasfusi insieme. Questa riforma teologica di come proclamare la Parola di Dio è finalizzata non alla semplice conoscenza dei dati biblici, ma alla profonda iniziazione dei *christifideles* al Mistero totale di Cristo, che si attua nel tempo e nello spazio. Il metodo di studio e approfondimento spirituale si articola a partire dai testi della celebrazione liturgica e mira all'educazione dei fedeli in virtù di una loro graduale maturazione<sup>45</sup>. Lo stesso Federici ha portato a compimento il suo ministero di *Christifidelis laicus*, totalmente immerso nella contemplazione della Parola divina e proteso all'attività letteraria e rivoluzionaria della Teologia<sup>46</sup>.

Il processo evolutivo della Teologia liturgica è stato pian piano messo in atto da Federici in alcune comunità diocesane romane e in modo particolare nel rinato monastero di Pulsano, là dove si privilegia l'ascolto della Parola divina, l'esperienza del silenzio, la Liturgia vissuta, l'accoglienza dei fratelli, la lode fervente, la creazione di una «Scuola del divino servizio»<sup>47</sup>, in vista di un rinnovamento di vita religiosa, della ricerca dell'Assoluto nell'ottica dell'ecumenismo. E l'attuale comunità pulsanese, in continuità con il passato, attraverso il rito birituale della divina Liturgia e della spiritualità, è oggi protesa a diffondere nel territorio garganico le regole di vita del monachesimo, a favorire la conoscenza dell'Oriente cristiano e la riproduzione delle Sante icone – verso le quali esiste già una profonda venerazione ed un'antica tradizione – e a inculcare la riflessione della dimensione ecumenica della Chiesa di Manfredonia-Vieste, che con altre chiese sorelle della Puglia è un «ponte che unisce l'Occidente con l'Oriente»<sup>48</sup>. Questa unione è rinsaldata dall'introduzione in occidente della liturgia bizantina, che condurrà i fedeli nel cuore delle Chiese orientali. L'esperienza dell'introduzione della liturgia e della spiritualità orientali, profondamente radicata nei vari centri del Gargano, ha aiutato molti

pletano senza mai confondersi; cfr. T. Federici, *La mistagogia della Chiesa. Ricerca spirituale*, in E. Ancilli (ed.), *Mistagogia e direzione spirituale* (Collana della «Rivista di vita spirituale» 18), Roma 1985, 216.

<sup>45</sup> Federici, *La mistagogia* cit., 163.

<sup>46</sup> Cfr. A. Romano, *L'«Omelia Divina» nell'innovativa riscoperta teologico-pastorale di Tommaso Federici*, «Itinerarium» 11 (2003) n. 23, 99-108.

<sup>47</sup> Come direbbero i monaci Fedele Mancini, Massimo Hakim e Pietro Distanti, che hanno dato avvio alla comunità monastica di Pulsano.

<sup>48</sup> Ciò è stato sottolineato dal papa Giovanni Paolo II nella visita *ad limina* dei vescovi pugliesi nel 1982 e nel 1992.

cristiani a vivere la loro fede in maniera ecumenica, condividendo la loro esperienza di vita religiosa con quella delle Chiese d'oriente, nell'unità di una sola fede nell'unico Signore Risorto. Si attua, così, quel principio di unità, sempre sostenuto e proclamato dal Federici, che elimina il concetto di 'nostalgia' in virtù della piena realizzazione del desiderio di unità, tanto agognato dai fratelli orientali, custodi di un patrimonio ricchissimo e utile alla completezza della fede occidentale.